



**WALBORTH**  
Since 1947

Industrial de Valvulas, S.A de C.V.  
Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
Tepozotlan, Estado de México C.P. 54600

(Numero) Number  
(Fecha) Date

V09C13324  
15/04/2009

# QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

(ACCORDING TO EN10204 TYPE 3.1)

ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS LAST EDITION:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES ULTIMA EDICIÓN.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No.** AC031A08MAA83MW000  
(Código)  
**Description** 3" Fig. 5202 F UT WCB, API TRIM No.8 83MW000  
Descripción CAST STEEL GATE VALVE 150 PSI  
(VALVULA COMPUERTA DE ACERO FUNDIDO 150 PSI)

VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES FUGITIVAS A 50 PPM'S MAX )  
( )

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAT)	SIDE (LADO)	
			1	2
HYDROSTATIC (PSI) (HIDROSTATICA)	450	450	NA	NA
PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)			80	80

## MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)

CHEMICAL COMPOSITION (%)		COMPOSICIÓN QUIMICA (%)											TENS	YIELD	ELG	RED	BHN	
ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	Cb	KPSI CVN@	KPSI 1ST	% 2ND	% 3RD	AVG
BODY CUERPO	WH22876	ASTM A-216/WCB	0.192	0.890	0.021	0.016	0.460	0.010	0.022	0.032	0.027	0.001		76.12	45.96	29	48	164
			Normalized to (Normalizado a) 930 °C															
			Temper to (Temple a) 650 °C															
			Cooled in air.(Cooled in air. (Enfr)															
BONNET BONETE	WH17360	ASTM A-216/WCB	0.204	0.956	0.022	0.009	0.513	0.052	0.049	0.021	0.029	0.001		78.59	51.91	39	53	153
			Normalized to (Normalizado a) 930 °C															
			Cooled in air.(Cooled in air. (Enfr)															
WEDGE DISCO	D3368	ASTM A-217/CA15	0.130	0.820	0.017	0.017	0.970	0.370	12.250	0.091	0.076	0.002		99.47	70.18	25	44	270
			Normalized a (Normalized to) 970 °C															
			Temple a (Temper to) 630 °C															
			Enfriado en aire.(Enfriado en aire. (C)															

FAC10-21 REV "3"

CERTIFICADO POR:  
ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFIED BY :  
QUALITY ASSURANCE

JESSICA GARCIA